

## **GUÍA DE CONFIGURACIÓN RÁPIDA**



## PT-H500LI

brother



Lea esta guía antes de usar la impresora de etiquetas P-touch. Guarde esta guía en un lugar accesible para futuras consultas. Visite nuestro sitio web en http://solutions.brother.com/ donde podrá obtener asistencia técnica para productos y respuestas a preguntas frecuentes (FAQ).



www.brother.com

## INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir la impresora de etiquetas P-touch PT-H500LI.

Su nueva impresora de etiquetas P-touch es un sistema de rotulado con muchas opciones para crear etiquetas profesionales y con un alto nivel de calidad de forma sencilla.

Este manual contiene algunos procedimientos básicos y de seguridad para poder utilizar la impresora de etiquetas. Lea detenidamente este manual antes de empezar a utilizarla y consérvelo a mano para futuras consultas.

Comisión Federal de Comunicaciones (CFC) Declaración de conformidad (Para EUA solamente)

Parte responsable: Brother International Corporation 200 Crossing Boulevard Bridgewater, NJ 08807-0911, EE. UU. TEL.: (908) 704-1700

declara que los productos Nombre del producto: Sistema de etiquetado electrónico P-touch de Brother Número de modelo: PT-H500LI

comply with Part 15 of the FCC Rules. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido sometido a diversas pruebas y se ha comprobado que cumple con los limites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Dichos limites estan disenados para proporcionar una proteccion razonable contra las interferencias nocivas en las instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energia de radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones suministradas, podria provocar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantia alguna de que no se produzcan dichas interferencias en una instalacion determinada. Si este equipo causara interferencias nocivas en la recepcion de radio o television, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o mas de las siguientes medidas:

- Cambie la orientacion o la ubicacion de la antena de recepcion.
- · Aumente la separacion entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a la salida de un circuito distinto al que esta conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un tecnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

#### Importante

- El cable de conexión incluido se debe utilizar para garantizar el cumplimiento con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B.
- Si se realizan cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por Brother Industries, Ltd. se podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

#### ATENCIÓN: (para EE. UU. y Canadá)

La batería de ion de litio que ha adquirido es reciclable. Según lo dispuesto por distintas leyes locales y estatales, no podrá desecharse en el flujo de residuos municipales al final de su vida útil. Llame al 1-800-8-BATTERY



#### Declaración de conformidad de International ENERGY STAR®

El objetivo del programa International ENERGY STAR<sup>®</sup> es promover el desarrollo y la popularización de los equipos de oficina con uso eficiente de la energía. Brother Industries, Ltd. participa en el programa ENERGY STAR<sup>®</sup> y determinó que este producto cumple las estipulaciones establecidas por ENERGY STAR<sup>®</sup> para el uso eficiente de la energía.



#### Compilación y aviso de publicación

Bajo la supervisión de Brother Industries, Ltd., este manual ha sido compilado y editado e incluye las descripciones y especificaciones más actualizadas del producto.

El contenido de este manual y las especificaciones de este producto están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Es probable que este manual no contemple las nuevas funciones de las últimas versiones disponibles del software PT-H500LI. Por este motivo, puede que observe que haya diferencias entre los contenidos de este manual y el software.

Cualquier nombre comercial o de producto que aparezca en los productos de Brother, en documentos relacionados y en cualquier otro material son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

#### Marcas comerciales y copyright

El logotipo de Brother es una marca registrada de Brother Industries, Ltd.

Brother es una marca registrada de Brother Industries, Ltd.

© 2013 Brother Industries, Ltd. Reservados todos los derechos.

Microsoft, Windows Vista y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

Los nombres de otros productos o software utilizados en este documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

Todas las empresas cuyo título de software se mencione en este manual tienen un Contrato de licencia de software específico para sus programas de marca registrada.

Cualquier nombre comercial o de producto que aparezca en los productos de Brother, en documentos relacionados y en cualquier otro material son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

#### Garantía limitada de dos años y servicio de sustitución de Brother<sup>®</sup> (solo para EE, UU.)

#### A auién cubre:

- Esta garantía limitada ("garantía") solo se ofrece al comprador minorista o usuario final original (en adelante, denominado "Comprador original") del producto, consumibles y accesorios que lo acompañan (denominados conjuntamente en esta garantía como "este Producto").
- Si ha adquirido un producto a un distribuidor de Brother no autorizado en los Estados Unidos o si el producto se ha utilizado con anterioridad a la compra, como modelo de muestra o producto reformado, por ejemplo, usted no es el Comprador original y el producto que ha adquirido no estará cubierto por esta garantía.

#### Qué cubre:

- El producto incluye un Equipo y puede incluir Consumibles y Accesorios. Los Consumibles y Accesorios pueden incluir, entre otros, casetes de etiquetas. cortadores, sellos, adaptadores de corriente, fundas y baterías,
- Salvo que se indigue lo contrario en el presente documento. Brother garantiza que el Equipo, junto con los Consumibles y Accesorios, están libres de defectos de materiales y fabricación en condiciones normales de uso.
- Esta garantía se aplica únicamente a productos adquiridos y utilizados en los Estados Unidos. En el caso de los productos adquiridos en los Estados Unidos, pero utilizados fuera del país, esta garantía solo cubre el servicio de garantía dentro de los Estados Unidos (y no incluye el transporte fuera del país).

#### Duración de los periodos de garantía:

- Equipos: dos años a partir de la fecha de compra original.
- Consumibles y accesorios complementarios: 90 días a partir de la fecha de compra original o la vida útil nominal del consumible, siendo válida la primera que acontezca. Qué NO cubre:

#### Esta garantía no cubre lo siguiente:

- Daños físicos al equipo:
- (2) Daños causados por una instalación inadecuada, un uso inapropiado o anómalo, un uso incorrecto, negligencia o accidente (entre los que se incluven, el transporte del equipo sin la preparación y/o el embalaie adecuados):
- (3) Daños causados por otro dispositivo o software utilizado con el equipo (entre los que se incluven. los daños resultantes del uso de piezas y Consumibles y Accesorios que no sean de la marca Brother<sup>®</sup>);
- (4) Consumibles y Accesorios que havan caducado según la vida útil nominal: y

(5) Problemas ocasionados por motivos distintos de defectos de materiales o de fabricación. Está garantía limitada quedará INVALIDADA si se altera o modifica el equipo de algún modo (entre los que se incluyen, cualquier intento de reparación sin autorización de Brother y/o la alteración o eliminación del número de serie).

#### Qué hacer si considera que el Producto cumple los requisitos del servicio de garantía:

Informe del problema en nuestra línea de atención al cliente de P-touch llamando al 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) o en un Centro de servicio técnico autorizado por Brother del periodo de garantía aplicable. Proporcione a Brother o al Centro de servicio técnico autorizado de Brother una copia del comprobante de venta con fecha en el que se indique que el equipo fue adquirido en los Estados Unidos. Para obtener información sobre los Centros de servicio técnico autorizados de Brother. llame al 1-877-BROTHER (1-877-276-8437).

#### Qué le pedirá Brother que haga:

Después de contactar con Brother o un Centro de servicio técnico autorizado de Brother, puede que se le solicite que entregue (en mano, si lo prefiere) o envíe el Producto convenientemente embalado y con portes pagados al Centro de servicio técnico autorizado, junto con una fotocopia del comprobante de venta.

## Usted correrá con los gastos de envío, embalaje del producto y seguro (si lo desea). También será responsable de cualquier pérdida o daño en el equipo durante el envío.

#### Qué hará Brother:

Si el problema relacionado con su Equipo y/o Consumibles <u>v</u> Accesorios está cubierto por esta garantía y si primero ha informado del problema a Brother o a un Centro de servicio técnico autorizado dentro del periodo de garantía aplicable, Brother o su Centro de servicio técnico autorizado reparará o sustituirá el Equipo y/o los Consumibles y Accesorios sin coste alguno por las piezas o la mano de obra. La decisión de reparar o sustituir el Equipo y/o los Corresponderá a Brother, a su entera discreción.

Brother se reserva el derecho de suministrar un Equipo y/o Consumibles y Accesorios de sustitución reformados o reacondicionados, y utilizar piezas reformadas siempre que dichos productos de sustitución cumplan con las especificaciones del fabricante para nuevos productos o piezas.

El Equipo y/o los Consumibles y Accesorios reparados o de sustitución le serán devueltos con portes pagados o se pondrán a su disposición para que los recoja en un Centro de servicio técnico autorizado convenientemente situado.

Si el Equipo y/o los Consumibles y Accesorios no están cubiertos por esta garantía (en cualquier fase), se le cobrarán los gastos de envío del Equipo y/o los Consumibles y Accesorios, así como el servicio técnico y/o los productos o piezas de sustitución conforme a las tarifas vigentes de Brother.

#### Lo expuesto supone su única y exclusiva compensación de acuerdo con esta garantía.

#### Qué sucede si Brother opta por sustituir su Equipo:

Si Brother autoriza la sustitución de un Equipo y usted ha entregado el Equipo a un Centro de servicio técnico autorizado, ese Centro de servicio técnico autorizado le proporcionará un Equipo de sustitución tras recibirlo de Brother. En caso de tratar directamente con Brother, este le enviará un Equipo de sustitución, interpretando que tras la recepción del Equipo de sustitución, usted le proporcionará la información de prueba de compra necesaria, junto con el Equipo que Brother acordó sustituir. A continuación, deberá embalar el Equipo que Brother acordó sustituir en el embalaje del Equipo de sustitución y devolverlo a Brother con la carta de portes pagados proporcionada por Brother siguiendo sus instrucciones. Dado que estará en posesión de dos equipos. Brother le pedirá un número de tarjeta de crédito válido. Brother aplicará una retención en la cuenta de la tarjeta de crédito que le haya proporcionado hasta que Brother reciba el Producto original y determine que está cubierto por la garantía. Se le cargará en su tarjeta de crédito el cargo de un nuevo Producto solo si: (i) no devuelve el Producto original a Brother en un plazo de cinco (5) días hábiles; (ii) los problemas de su Producto original no están cubiertos por la garantía limitada: (iii) no se siguieron las instrucciones de embalaje adecuados y se ocasionaron daños en el producto o (iv) el período de garantía de su Producto original ha vencido o no se validó suficientemente con una copia de la factura de compra (comprobante de venta). El Equipo de sustitución que reciba (ya sea reformado o reacondicionado) tendrá un garantía compuesta por el periodo de garantía limitada restante del Producto original, más treinta (30) días adicionales. Usted se quedará con el Equipo de sustitución que se le envíe y su Equipo original será propiedad de Brother. Conserve los Accesorios originales y una copia de la factura por gastos de envío de devolución firmada por el servicio de mensaiería.

#### Limitaciones:

Brother no se hace responsable de los daños o la pérdida de equipos, soportes, programas o datos relacionados con el uso del equipo. Salvo la reparación o la sustitución descritas anteriormente, <u>Brother no se hará responsable de ningún daño directo.</u> indirecto. fortuito o resultante. ni de ninguna compensación específica. Dado que algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de la responsabilidad por los daños resultantes o fortuitos, la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. ESTA GARANTÍA ANULA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, ESCRITA U ORAL, EXPRESADA MEDIANTE AFIRMACIÓN, PROMESA, DESCRIPCIÓN, GRÁFICO, MODELO O MUESTRA. POR LA PRESENTE, SE RENUNCIA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA DISTINTA DE ESTA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN DETERMINADO FIN.

- Esta Garantía limitada es la única garantía que Brother ofrece para el equipo. Es la expresión final y la declaración única y exclusiva de las obligaciones de Brother con usted. Sustituye cualquier otro contrato o acuerdo que usted pueda haber suscrito con Brother o sus representantes.
- Esta garantía le otorga determinados derechos, aunque es posible que usted pueda disponer de otros derechos según el estado.
- Esta Garantía limitada (y las obligaciones de Brother con usted) no podrá modificarse de ningún modo a menos que usted y Brother firmen un documento conjunto en el que (1) se haga referencia al equipo y la fecha de la factura de compra, (2) se describa la modificación aplicada a esta garantía y (3) se acuerde efectuar tal modificación.

#### Importante:

Se recomienda que conserve los materiales de embalaje originales, por si tuviera que proceder al envío de este producto.

ESPAÑOL

#### Información importante

Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de su producto Brother, puede elegir entre las siguientes opciones de asistencia:

Servicio de atención al cliente en los Estados Unidos: Servicio de atención al cliente 1-877-BROTHER (877-276-8437)

Servicio de atención al cliente 1-901-379-1210 (fax)

Internet www.brother-usa.com

Consumibles / Accesorios www.brothermall.com o 1-877-552-MALL (6255)

#### BROTHER INTERNATIONAL CORPORATION 200 CROSSING BOULEVARD BRIDGEWATER, N.J. 08807

Anote la información de su modelo y número de serie, junto con la fecha y el lugar de compra que figuran a continuación, para tenerlos como referencia. Guarde esta información junto con su factura de compra (comprobante de venta) en caso de que su producto requiera reparación.

N.º de modelo\_\_\_\_\_

N.º de serie

Fecha de compra:\_\_\_\_\_

Establecimiento de compra:

Dirección del establecimiento:

Importante: se recomienda que conserve los materiales de embalaje originales, en caso de que deba enviar este producto.

#### No pierda tiempo, jregístrese en línea! No haga fila en una oficina de correos ni se preocupe por correo extraviado. Visite nuestra página web: www.registermybrother.com El producto quedará registrado inmediatamente en nuestra base de datos y usted podrá seguir ocupándose de sus asuntos.

Asimismo, cuando nos visite, aproveche para informarse sobre nuestros concursos y otra información interesante.

#### INTRODUCCIÓN

#### Contenido

Precauciones de seguridad	9
Precauciones generales	17
Símbolos utilizados en esta quía	18
Cómo utilizar la impresora de etiquetas P-touch	19
PARA EMPEZAR	21
Desembalaje de su impresora de etiquetas P-touch	21
Descripción general	22
Pantalla LCD y teclado	23
Pantalla LCD	23
Nombres de las teclas y funciones	24
Fuente de alimentación	26
Batería	26
Adaptador de CA	27
Uso de la batería recargable de iones de litio	27
Instalación de un Casete de cinta	
Encender y apagar	31
Tiempo automático de apagado	31
Alimentación de cinta	32
Alimentación y Corte	32
Solo Alimentar	33
Pantalla LCD	33
Contraste de pantalla	33
Retroiluminación	33
Ajustes de Idioma y Unidad	34
Idioma	34
Unidad	34
Cómo utilizar el software de P-touch	
Características	35
Requisitos del sistema	35
Instalación del software y del controlador de impresora	
Desinstalación del controlador de la impresora	
Desinstalación del Software	40

#### Precauciones de seguridad

Para evitar heridas y daños, se explican notas importantes mediante el uso de varios símbolos.

Los símbolos y sus significados son los siguientes:

	Indica una situación de peligro inminente que puede causar la muerte o heridas graves en caso de manipular el producto sin seguir las advertencias e instrucciones.
	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas graves.
<b>A</b> PRECAUCIÓN	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar heridas leves o moderadas.

Los símbolos utilizados en este manual se indican a continuación:

$\bigcirc$	Acción NO permitida.		NO desarme el producto.
(	NO salpique o sumerja el producto en agua.	8	NO toque una parte determinada del producto.
0	Acción obligatoria.		Es necesario desenchufar.
۸	Indica riesgo de incendio en determinadas circunstancias.	A	Aviso de posible descarga eléctrica.

#### INTRODUCCIÓN

## **A**PELIGRO

#### Batería recargable de iones de litio.

Observe cuidadosamente las precauciones que se indican a continuación relativas a la batería de ion-litio recargable (en adelante, denominada "batería recargable"). Si no se observan estas precauciones, se podría producir un sobrecalentamiento, fugas o fisuras en la batería y originar un cortocircuito, una explosión, humo, incendio, una descarga eléctrica, lesiones a usted o a terceros, o daños en el producto o de otro tipo.

- 🚫 Utilice la batería recargable únicamente para su
- uso previsto. La impresora de etiquetas P-touch y la batería recargable están diseñadas para utilizarse juntas exclusivamente. No introduzca otra batería recargable en la impresora de etiquetas P-touch ni introduzca la batería recargable en otra impresora de etiquetas P-touch; de lo contrario, pueden producirse incendios o daños.

○ Para cargar la batería recargable,

- introdúzcala en la impresora de etiquetas P-touch, y, luego, utilice el adaptador de CA diseñado específicamente para esta impresora de etiquetas P-touch.
- NO cargue la batería recargable cerca del fuego
- o a la luz directa del sol. Se podría activar el circuito de protección, que se ha diseñado para evitar riesgos debido a una elevada temperatura. La activación del circuito de protección podría hacer que se detenga la carga, que la carga tenga lugar con un exceso de corriente o voltaje si falla el circuito de protección, o que se produzca una reacción química anormal en el interior de la batería.

○ Cuando cargue la batería recargable,

- utilice únicamente un cargador de batería específicamente diseñado para la batería recargable.
- NO permita que cables y objetos metálicos entren
- en contacto con los terminales de la batería recargable. No transporte ni guarde la batería recargable con objetos metálicos, como collares u horquillas. Esto podría producir un cortocircuito y un sobrecalentamiento de los objetos metálicos, como cables, collares u horquillas.

- NO utilice ni deje la batería recargable
- cerca del fuego, estufas u otros lugares con una temperatura elevada (superior a 176 °F/80 °C).
- NO permita que la batería recargable
- ∧ se moje o se sumerja en agua.
- NO utilice la batería recargable en
- internos corrosivos, como áreas
- donde pueda estar expuesta a aire salino, agua salada, ácidos, alcalinos, gases corrosivos, productos químicos o cualquier líquido corrosivo.
- NO utilice la batería recargable si está
- 🔊 dañada o presenta fugas.
- NO suelde directamente conexiones
- a la batería recargable. Esto podría provocar que se fundiera el aislamiento interior, se liberara gas o fallaran los mecanismos de seguridad.
- NO utilice la batería recargable con la
- polaridad (+) (-) invertida. Compruebe la orientación de la batería recargable antes de introducirla en la impresora de etiquetas P-touch y no intente introducirla a la fuerza. Si se carga la batería recargable con la polaridad invertida, se podría producir una reacción química anormal en el interior de la batería o un flujo de corriente anómalo durante la descarga.

○ NO conecte directamente la batería

recargable a una toma de corriente doméstica.

10

## **A**PELIGRO

#### Batería recargable de iones de litio.

 La fuga de líquido (electrolito) en la impresora de etiquetas P-touch o en la batería recargable puede indicar que la batería recargable está dañada. Si la batería recargable presenta fugas, deje de utilizar la impresora de etiquetas P-touch de inmediato, desenchufe el adaptador de CA y coloque la impresora en una bolsa para aislarla.

No toque el electrolito. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, no se los frote. Láveselos inmediatamente con agua del grifo u otro tipo de agua limpia y consulte con un médico. En caso contrario, el electrolito podría ocasionar lesiones oculares. Si el electrolito entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua.

- NO introduzca la batería recargable o una impresora de etiquetas P-touch con la batería recargable instalada en un horno microondas o en un contenedor de alta presión.
- NO deje la batería recargable sin alimentación en la unidad principal si no va a utilizarla durante un periodo largo. Esto podría reducir la vida útil de la batería recargable o producir un cortocircuito.

Si la impresora de etiquetas P-touch solo puede utilizarse durante un periodo corto de tiempo, aunque la batería recargable esté completamente cargada, es posible que esta haya llegado al final de su vida útil. Sustituya la batería recargable por una nueva. Cuando extraiga y sustituya la batería recargable, cubra los terminales de la batería recargable usada con cinta para evitar cortocircuitos en la batería.

- $\bigcirc$  NO desarme, modifique ni intente  $\bigwedge$  reparar la batería recargable.
- NO tire la batería recargable al fuego
   ni la sobrecaliente deliberadamente.
   Esto podría provocar que se fundiera el aislamiento interior, se liberara gas o fallaran los mecanismos de seguridad. Asimismo, la solución electrolítica podría incendiarse.
- NO perfore la batería recargable con un objeto ni la someta a golpes bruscos ni la deje caer. Los daños en el circuito de protección de la batería recargable podrían hacer que la batería se cargara con una corriente o voltaje anómalos o provocar una reacción química anormal en el interior de la batería recargable.
- NO incinere la batería recargable ni la deseche con los residuos domésticos.

#### INTRODUCCIÓN



#### Impresora de etiquetas P-touch

Siga estas indicaciones para evitar que se produzcan incendios, descargas eléctricas, el riesgo de lesiones a usted o a terceros, y/o daños en la impresora de etiquetas P-touch o en otros productos.



- NO desensamble la impresora de etiquetas P-touch. Para la inspección, el ajuste o la reparación de la impresora de etiquetas P-touch, póngase en contacto con la tienda minorista donde adquirió la impresora de etiquetas P-touch o con el centro de servicio técnico local autorizado.
   En el embalaje de la impresora de
  - En el embalaje de la impresora de etiquetas P-touch se utilizan bolsas de plástico. Para evitar el peligro de asfixia, manténgalas fuera del alcance de bebés y niños.
- Si observa calor, un olor extraño, decoloración de la impresora de etiquetas P-touch, deformación u otra anomalía durante el funcionamiento o el almacenamiento de la impresora, deje de utilizarla de inmediato, desconecte el adaptador de CA y retire las baterías.
- Para evitar daños, no deje caer ni golpee la impresora de etiquetas P-touch.



#### INTRODUCCIÓN

## 

#### Adaptador de CA

Siga estas indicaciones para evitar que se produzcan incendios, daños, descargas eléctricas, fallos o riesgo de heridas.

- Asegúrese de que el enchufe es introducido completamente en la toma de corriente. No utilice una toma de corriente floia.
- Utilice siempre el adaptador de CA especificado y conéctelo siempre a un tomacorriente con el voltaje indicado (120V). De no hacerlo así, puede provocar lesiones personales, o a terceros o daños en la impresora de etiquetas P-touch o en otros dispositivos. Brother no se responsabiliza de ningún accidente o daño derivado de no utilizar el adaptador de CA o el cable del adaptador especificados.
- NO conecte el adaptador de CA ni el cable del adaptador a otros productos.
- NO toque el adaptador de CA ni la impresora de etiquetas P-touch durante una tormenta. Existe la posibilidad de un riesgo remoto de descarga eléctrica a causa de los rayos si se utiliza la impresora de etiquetas P-touch durante una tormenta.

#### Cortador de cinta





- NO toque el adaptador de CA o el enchufe con las manos mojadas.
- NO utilice el adaptador de CA en zonas de gran humedad o condensación, como baños.
- NO utilice un cable del adaptador o un enchufe dañados.
- NO dañe, altere o coloque objetos pesados sobre el cable del adaptador o el enchufe. No tuerza ni tire con fuerza del cable del adaptador.
- NO deje caer, golpee o dañe de cualquier otra manera el adaptador de CA.

## 

#### Baterías alcalinas/baterías Ni-MH recargables

Siga estas indicaciones para evitar fugas de líquido, sobrecalentamiento o rotura de la batería.

- No utilice ninguna otra batería que no 🚺 Antes de utilizar baterías Ni-MH sea la recomendada para la impresora de etiquetas P-touch. No utilice una combinación de baterías gastadas y nuevas ni de distinto tipo. distintos niveles de carga, distintos fabricantes o distintos modelos. No coloque una batería con la polaridad (+ y -) invertida.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua limpia.
- Retire las baterías si no piensa utilizar la impresora de etiquetas P-touch durante un periodo largo de tiempo.

#### Adaptador de CA

- Si no va a utilizar la impresora de etiquetas P-touch durante un periodo largo de tiempo, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Cuando desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente, sostenga siempre el adaptador de CA.
- NO utilice el adaptador de CA en zonas de gran humedad, como baños.

#### Cortador de cinta

Siga estas indicaciones para evitar que se produzcan lesiones personales leves y daños en la impresora de etiquetas P-touch.

- NO abra la cubierta del
  - compartimento de la cinta cuando esté utilizando el cortador.
- NO aplique una presión excesiva en el cortador.

recargables. lea detenidamente las instrucciones de las baterías y el cargador de baterías, y asegúrese de utilizarlos correctamente. Cuando utilice baterías Ni-MH

- recargables, cargue las baterías con un cargador de baterías especializado adecuado.
- NO desarme ni modifique las baterías.
- NO exponga las baterías al calor ni las tire al fuego.
- NO sobrecarque el circuito eléctrico del cable de alimentación.
- NO desarme ni modifique el adaptador de CA.
- NO permita que el adaptador de CA ni el enchufe se mojen; por ejemplo, al tocarlos con las manos moiadas o derramar una bebida sobre los mismos.

## 

#### Impresora de etiquetas P-touch

Siga estas indicaciones para evitar que se produzcan lesiones personales leves y daños en la impresora de etiquetas P-touch.

- Guarde la impresora de etiquetas P-touch en una superficie plana y estable, como encima de un escritorio o en un cajón.
- NO deje la impresora de etiquetas P-touch o ninguna otra cinta al alcance de los niños.
- NO coloque objetos pesados sobre la impresora de etiquetas P-touch.
- Siempre utilice el adaptador de CA recomendado (AD-E001) para la impresora de etiquetas P-touch y enchúfelo a una tomacorriente con el voltaje especificado. De lo contrario, puede ocasionar daños o fallas en la impresora de etiquetas P-touch.

- NO utilice la impresora de etiquetas P-touch en zonas de gran humedad o condensación, como baños.
- NO permita que la impresora de etiquetas P-touch se moje; por ejemplo, al tocarla con las manos mojadas o derramar una bebida sobre ella.
- NO desensamble ni modifique la impresora de etiquetas P-touch.
- Si observa calor, un olor extraño, descoloración de la impresora de etiquetas P-touch, deformación u otra anomalía durante el funcionamiento o almacenamiento de la impresora de etiquetas P-touch, deje de utilizar la impresora de etiquetas P-touch de inmediato, desconecte el adaptador de CA y quite las baterías.

#### Precauciones generales

#### Batería de ion-litio recargable

- En el momento de la compra, la batería recargable de iones de litio está ligeramente cargada para que pueda comprobarse el funcionamiento de la impresora de etiquetas P-touch; sin embargo, la batería recargable de iones de litio debe cargarse por completo con el adaptador de CA antes de utilizar la impresora de etiquetas P-touch.
- Si la impresora de etiquetas P-touch no se utilizará por un periodo largo de tiempo, quite la batería recargable de iones de litio de la impresora de etiquetas P-touch, y guárdela en un lugar donde no esté expuesta a la electricidad estática, exceso de humedad o temperaturas elevadas (se recomienda una temperatura entre 59°F/15°C y 77°F/25°C y una humedad entre 40% y 60%). Para mantener la eficacia y la vida útil de la batería de ion-litio recargable, recárguela como mínimo cada seis meses.
- Si se observa alguna anomalía la primera vez que se utiliza la batería de ion-litio recargable (por ejemplo, está oxidada o se sobrecalienta), no la utilice. Póngase en contacto con la tienda minorista donde compró la impresora de etiquetas P-touch.

#### Impresora de etiquetas P-touch

- NO instale la impresora de etiquetas P-touch cerca de un dispositivo que provoque una interferencia electromagnética. Es probable que la impresora de etiquetas P-touch no funcione correctamente si está cerca de un televisor, una radio, etc.
- NO utilice la impresora de etiquetas P-touch en un modo o con un fin distintos a los descritos en esta guía. Si lo hace, pueden producirse lesiones o puede dañar la impresora de etiquetas P-touch.
- NO coloque objetos extraños en la ranura de salida de la cinta, el conector del adaptador de CA u otras piezas de la impresora de etiquetas P-touch.
- NO toque el cabezal de impresión (consulte la página 12) con los dedos. Utilice el casete opcional para limpiar el cabezal de impresión (TZe-CL4), la función de autolimpieza de la impresora de etiquetas P-touch o un paño suave (por ejemplo, un hisopo de algodón) para limpiar el cabezal de impresión (consulte "Limpieza de la unidad" en la Guía del usuario).
- NO limpie ninguna pieza de la impresora de etiquetas P-touch con alcohol u otros disolventes orgánicos. Utilice solo un paño suave y seco.
- NO exponga la impresora de etiquetas P-touch a la luz directa del sol ni la coloque cerca de aparatos de calefacción u otros aparatos calientes ni en un lugar expuesto a temperaturas extremas, humedad elevada o polvo. El rango de temperatura de funcionamiento estándar de la impresora de etiquetas P-touch es de 50°F/10°C a 95°F/35°C.
- NO deje caucho o vinilo, o cualquier producto fabricado con caucho o vinilo, sobre la impresora de etiquetas P-touch durante un periodo largo; de lo contrario, podría dejarle una marca.
- Según las condiciones medioambientales y la configuración aplicada, algunos caracteres y símbolos pueden ser difíciles de leer.
- Solo utilice cintas TZe de Brother con la impresora de etiquetas P-touch. No utilice cintas que no contengan la marca 🖾.
- NO tire ni ejerza presión sobre la cinta del casete. De lo contrario, el casete de cinta o la impresora de etiquetas P-touch puede dañarse.

#### INTRODUCCIÓN

- NO intente imprimir etiquetas con un casete de cinta vacío o sin un casete de cinta en la impresora de etiquetas P-touch. Si lo hace, podría dañar el cabezal de impresión.
- NO intente cortar la cinta durante la impresión o alimentación, ya que se producirán daños en la cinta.
- De acuerdo a la ubicación, el material y las condiciones ambientales, podria suceder que la etiqueta se despegue o no ser posible retirarla, y el color de la etiqueta podría cambiar o transferirse a otros objetos.
- NO exponga los casetes de cinta a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad elevada o polvo. Almacene los casetes de cinta en un lugar fresco y oscuro. Utilice los casetes de cinta inmediatamente después de abrir el paquete del casete de cinta.
- Las marcas hechas con tinta con base de aceite o agua pueden ser visibles a través de las etiquetas que se fijen sobre ellas. Para ocultar las marcas, utilice dos etiquetas superpuestas o una etiqueta de color oscuro.
- Los datos almacenados en la memoria se perderán si se produce una avería, se repara la impresora de etiquetas P-touch o si se agota la batería.
- Si apaga el equipo durante más de dos minutos, se perderá todo el texto y formatos. También se perderán los archivos de texto guardados en la memoria.
- La pantalla está protegida con un adhesivo de plástico transparente durante el proceso de fabricación y el envío. Es preciso quitar este adhesivo antes de utilizar el equipo.
- También puede utilizar un tubo termorretráctil en este modelo. Consulte nuestro sitio web para
  obtener más información. No puede imprimir marcos, colecciones de etiquetas, diseños de
  bloque o plantillas preestablecidas en la impresora de etiquetas P-touch, así como tampoco
  algunas configuraciones de fuente cuando utiliza el tubo termorretráctil. Es probable que los
  caracteres impresos sean más pequeños que cuando se utiliza una cinta TZe.
- La P-touch no está provista de una función de carga para baterías Ni-MH recargables.
- · La etiqueta impresa puede diferir de la imagen que aparece en la pantalla LCD.
- Tenga en cuenta que Brother Industries, Ltd. no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones resultantes de no seguir las indicaciones de seguridad expuestas en este manual.
- Es altamente recomendable que lea esta Guía del usuario antes de utilizar su impresora de etiquetas P-touch y que la guarde cerca para futuras consultas.

#### CD-ROM

- NO raye el CD-ROM, no lo exponga a temperaturas altas ni bajas, no coloque objetos pesados sobre este ni lo doble.
- El software que se incluye en el CD-ROM está diseñado para que se utilice exclusivamente con la impresora de etiquetas P-touch y puede instalarse en más de una computadora.

#### Símbolos utilizados en esta guía

Los siguientes símbolos se utilizan en la guía para indicar información adicional.

 $\underline{D}$  . Este símbolo indica información o indicaciones que pueden provocar daños o heridas si se ignoran, o funcionamientos que causarán errores.

. Este símbolo indica información o indicaciones que le ayudarán a comprender y utilizar la impresora de etiquetas P-touch de forma más eficiente.



- Retire las etiquetas inmediatamente después de que se cortan para que no (!)permanezcan en la ranura de salida de la cinta.
  - No coloque la impresora de etiquetas P-touch de manera vertical cuando la utiliza. De lo contrario, las etiquetas cortadas pueden caer en la impresora de etiquetas P-touch y esta puede dejar de funcionar.

#### INTRODUCCIÓN

#### Cree una etiqueta conectando su impresora de etiquetas P-touch a una computadora

#### **1** PARA EMPEZAR

Puede usar su impresora de etiquetas P-touch como una impresora de mano independiente, o se puede conectar a una computadora o Mac y usar el software P-touch Editor incluido para crear etiquetas más elaboradas. Para utilizar la impresora de etiquetas P-touch conectada a una computadora, conecte la impresora de etiquetas P-touch a una computadora mediante el cable USB proporcionado e instale el software y los controladores de P-touch Editor.



#### Ayuda del software

• Retire las etiquetas inmediatamente después de que se cortan para que no permanezcan en la ranura de salida de la cinta.

 No coloque la impresora de etiquetas P-touch de manera vertical cuando la utiliza. De lo contrario, las etiquetas cortadas pueden caer en la impresora de etiquetas P-touch y esta puede dejar de funcionar.

#### Impresión desde la Colección de etiquetas

Con la función Colección de etiquetas, pueden crearse etiquetas fácilmente seleccionando y, luego, imprimiendo los diseños ya incorporados en la impresora de etiquetas P-touch.

#### Desembalaje de su impresora de etiquetas P-touch

Compruebe que el paquete contiene todo lo que se indica a continuación antes de utilizar su impresora de etiquetas P-touch.



#### Descripción general



- 1. Seguro de la cubierta
- 2. Ranura de salida de cinta
- 3. Pantalla LCD
- 4. Puerto mini-USB
- 5. Teclado

- 6. Cortador de cinta
- 7. Compartimiento de casete de cinta

6

- 8. Palanca de liberación
- 9. Cabezal de impresión

Cuando se envía desde la fábrica, la pantalla LCD está cubierta con una lámina protectora para evitar daños. Quite esta lámina antes de utilizar el P-touch.





- 1. Visor de la cinta
- 2. Cubierta posterior
- 3. Conector del adaptador de CA
- 4. Testigo LED
- 5. Compartimento de las baterías

22

#### Pantalla LCD y teclado

#### Pantalla LCD







1. Número de línea Indica el número de línea en la etiqueta.

#### 2. Modo Mayúscula

Indica que el modo Mayúscula está activado.

#### 3. Línea de inicio/4. Línea de fin

Se imprimirá el área entre la línea de inicio y la línea de fin.

La líneas cortas en la parte inferior de las líneas de inicio y de fin indican el final del diseño de la etiqueta. 5. Línea de separación de bloque Indica el final de un bloque.

#### 6. Cursor

Los caracteres se escriben a la izquierda del cursor. Indica la posición actual de la entrada de datos.

7. Marca de retorno Indica el final de una línea de texto.

#### 8. Nivel de la batería

Indica el nivel de batería restante. Solo se muestra cuando se usa una batería de ion-litio.

- -Lleno -Mitad -Bajo
- -Vacío

#### 9. Modo mayúsculas

Indica que el Modo mayúsculas está activado.

#### 10.-15. Orientaciones de estilo

Indica la configuración actual de la fuente (10), el tamaño de los caracteres (11), el estilo de los caracteres (12), el marco (13), el ancho de los caracteres (14) y el ajuste (15).

#### 16. Tamaño de la cinta

Indica el tamaño de la cinta, como se muestra a continuación, del texto introducido. Ancho de cinta x longitud de la etiqueta Si se especificó la longitud de la etiqueta, también aparece en en la parte derecha del tamaño de la cinta.

#### 17. Selección del cursor

Utilice las teclas ▲ y ▼ para seleccionar los elementos del menú y las teclas ◀ y ▶ para cambiar la configuración.

#### 18. Contador

Indica el número seleccionable / seleccionado actualmente.

#### 19. Número de bloque

Indica el número de bloque.

Consulte "Pantalla LCD" en la página 33 para cambiarla.

#### Nombres de las teclas y funciones





- Power (Alimentación) Enciende y apaga la impresora de etiquetas P-touch.
- 2. Print Options (Opciones de impresión) Permite seleccionar e imprimir la Numeración o de modo Invertido.
- 3. Preview (Vista previa) Muestra una vista previa de la etiqueta.
- 4. Feed & Cut (Aliment.&corte) Alimenta 0,96" (24,5 mm) de cinta en blanco y, luego, corta la cinta.
- Print (Imprimir) Imprime el diseño actual de la etiqueta sobre la cinta.

#### 6. Font (Fuente)

- Permite ajustar las características de los caracteres de la etiqueta.
- Pueden ajustarse los atributos de caracteres de cada línea de la etiqueta cuando se abre el Menú texto en combinación con la tecla Shift (Mayúscula).

#### 7. Label (Etiqueta)

Permite ajustar las características de la etiqueta.

#### 8. Frame (Marco)

Utilice esta tecla para crear una etiqueta con un marco alrededor del texto.

#### 9. Symbol (Símbolo)

Utilice esta tecla para seleccionar e introducir un símbolo de la lista de símbolos disponibles.

#### 10.lcon

Utilice esta tecla para seleccionar e introducir un ícono de la lista de íconos disponibles.

#### Label Collection (Colección de etiquetas) Permite seleccionar e imprimir la colección de etiquetas.

#### 12. Menu (Menú)

Permite ajustar las preferencias operativas de la impresora de etiquetas P-touch (Idioma, etc.).

#### 13. Esc (Escape)

Cancela el comando actual y vuelve a mostrar la pantalla de entrada de datos o el paso anterior.

#### 14. Clear (Borrar)

Borra todo el texto introducido o todo el texto y la configuración actual de las etiquetas.

#### 15.OK

Selecciona la opción que se visualiza.

#### 16. Cursor (▲ ▼ ◀ ►)

Mueve el cursor en la dirección de la flecha.

#### 17. Carácter

- Utilice estas teclas para teclear letras o números.
- Las letras mayúsculas y los símbolos se introducen con estas teclas en combinación con la tecla Caps (Bloqueo) o Shift (Mayúscula).

#### 18. Retroceso

Borra el carácter a la izquierda del cursor.

#### 19. Shift (Mayúscula)

Utilice esta tecla en combinación con las teclas alfabéticas y numéricas para teclear mayúsculas o los símbolos indicados en las teclas numéricas.

#### 20. Caps (Bloqueo)

Apaga y enciende el Bloqueo de mayúsculas.

#### 21. Enter (Intro)

- Introduce una línea nueva cuando se introduce texto.
- Introduce un bloque nuevo cuando se utiliza en combinación con la tecla Shift (Mayúscula).

#### 22. Accent (Acento)

Utilice esta tecla para seleccionar y introducir un carácter con acento.

#### 23. Space (Espacio)

- Introduce un espacio en blanco.
- Devuelve un ajuste a la configuración por defecto.

#### 24. Template (Plantillas)

Utilice esta tecla para seleccionar un diseño de los diseños de plantillas.

#### 25. Block Layout (Diseños de bloque) Utilice esta tecla para seleccionar un diseño del diseño de bloque.

#### 26. File (Archivo)

Permite imprimir, abrir o eliminar las etiquetas de la memoria del fichero que se usan con frecuencia.

27. Bar Code (Código de barras) Abre la pantalla Configuración del código de barras.

#### 28. Adjustment (Ajustar)

Ajusta la longitud de la etiqueta impresa y el contraste de la pantalla LCD.

#### 29. Backlight (Retroiluminación) Cambia la configuración de la retroiluminación a encendido o apagado.

#### Fuente de alimentación

#### Batería

- Después de que se haya asegurado de que no hay alimentación, retire la cubierta posterior de la parte trasera de la impresora de etiquetas P-touch. Si las baterías ya están en la impresora de etiquetas P-touch, retírelas.

Asegúrese de que la alimentación está desconectada cuando cambie las baterías.



- 2 Introduzca seis baterías alcalinas tipo AA (LR6) o baterías recargables (HR6) de Ni-MH completamente cargadas, y asegúrese de que la polaridad positiva (+) y negativa (-) de las baterías se corresponde a las marcas de polaridad positiva (+) y negativa (-) dentro del compartimiento de las baterías. Usuarios de baterías alcalinas
  - ① Substituya siempre las seis baterías al mismo tiempo por baterías completamente nuevas.

#### Usuarios de baterías Ni-MH recargables

- D Cambie siempre las seis baterías a la vez por baterías nuevas totalmente cargadas.
- Visite nuestro sitio web en http://solutions.brother.com/ para consultar la información más reciente acerca de las baterías recomendadas.



- 3 Coloque la cubierta posterior introduciendo los tres ganchos de la parte inferior en las ranuras de la impresora de etiquetas P-touch, y, luego, presione con firmeza hasta que encaje correctamente.
  - Si no puede colocar la cubierta posterior, revise para asegurarse de que la palanca blanca esté levantada. Si no está en esta posición, levante la palanca y, luego, coloque la cubierta.



D Retire las baterías si no piensa utilizar la impresora de etiquetas P-touch durante un periodo largo de tiempo.

26

#### Adaptador de CA

Utilice AD-E001 (adaptador de CA) para la impresora de etiquetas P-touch. No es posible utilizar los modelos AD-18 o AD-24ES.

Conecte el adaptador de CA directamente a la impresora de etiquetas P-touch.



- **1** Enchufe el cable de alimentación del adaptador CA en el conector DC IN 12V de la impresora de etiquetas P-touch.
- 2 Conecte el enchufe del adaptador de CA a una tomacorriente estándar.
- Apague la impresora de etiquetas P-touch antes de desconectar el adaptador de CA.
  No fuerce ni tire del cable de alimentación.
- Para proteger y hacer copias de seguridad de la memoria de la P-touch, se recomienda instalar baterías alcalinas tipo AA (LR6) o baterías recargables (HR6) de Ni-MH en la impresora de etiquetas P-touch cuando el adaptador de CA está desenchufado.

#### Uso de la batería recargable de iones de litio Instalación de la batería de ion-litio recargable

- **1** Para abrir la cubierta posterior, presione el seguro de la cubierta.
  - 1. Cubierta posterior
  - 2. Seguro de la cubierta



**2** Introduzca la batería de ion-litio recargable en el compartimento de la batería.



**3** Compruebe que los ganchos del borde de la cubierta posterior están introducidos correctamente y vuelva a colocar la cubierta.

Si no puede colocar la cubierta posterior, revise para asegurarse de que la palanca blanca esté levantada. Si no está en esta posición, levante la palanca y, luego, coloque la cubierta.

#### Desinstalación de la batería de ion-litio recargable

Quite la cubierta de la batería y la batería de ion-litio recargable, y luego vuelva a colocar la cubierta.

#### Carga de la batería de ion-litio recargable

La batería recargable de iones de litio puede cargarse mientras está instalada en la impresora de etiquetas P-touch. Lleve a cabo el procedimiento descrito a continuación para cargar la batería de ion-litio recargable.

- Antes de utilizar la batería de ion-litio recargable, utilice el siguiente procedimiento para cargarla.
  - Se necesita un máximo de 360 minutos para cargar completamente una batería de ion-litio recargable.
- Asegúrese de que la impresora de etiquetas P-touch está apagada. Si la impresora de etiquetas P-touch está encendida, pulse el botón ტ (Encendido) para apagarla.
- 2 Asegúrese de que la batería recargable de iones de litio está instalada en la impresora de etiquetas P-touch.
- 3 Utilice el adaptador de CA y el cable de alimentación de CA para conectar la impresora de etiquetas P-touch a un tomacorriente de CA. El LED junto al conector del adaptador se enciende durante la carga y se apaga cuando la batería recargable de iones de litio está totalmente cargada. El indicador del nivel de la batería en la pantalla tendrá tres barras .



#### Interrupción de la carga de la batería de ion-litio recargable

Para detener la carga de la batería de ion-litio recargable, desconecte el cable del adaptador de CA.

#### Consejos para la utilización de la batería de ion-litio recargable

- Cargue la batería de ion-litio recargable antes de utilizarla. No la utilice antes de cargarla.
- La carga de la batería recargable de iones de litio puede tener lugar en entornos con temperaturas de 41°F-95°F (5°C-35°C). Cargue la batería de ion-litio recargable en un entorno dentro de este intervalo de temperaturas. Si la temperatura ambiente está fuera de este intervalo, la batería de ion-litio recargable no se cargará y el indicador de batería permanecerá encendido.
- Si se utiliza la impresora de etiquetas P-touch con la batería recargable de iones de litio instalada y el adaptador de CA conectado, el indicador de batería puede apagarse y la carga puede detenerse aunque la batería recargable de iones de litio no se haya cargado completamente.

#### Características de la batería de ion-litio recargable

Entender las propiedades de la batería recargable de iones de litio le permitirá optimizar su uso.

- El uso o almacenamiento de la batería de ion-litio recargable en un lugar expuesto a temperaturas altas o bajas puede acelerar su deterioro. En particular, el uso de una batería de ion-litio recargable con un nivel de carga alto (90% o más) en un lugar expuesto a temperaturas altas acelerará considerablemente su deterioro.
- El uso de la impresora de etiquetas P-touch con la batería recargable de iones de litio instalada y cargándose puede acelerar el deterioro de la batería. Si utiliza la impresora de etiquetas P-touch con la batería recargable de iones de litio instalada, desconecte el adaptador de CA.
- Si la impresora de etiquetas P-touch no se utilizará por más de un mes, retire la batería recargable de iones de litio de la impresora, y guarde la batería en un lugar fresco, alejada de la luz directa del sol.
- Si la batería de ion-litio recargable no va a utilizarse durante un periodo largo de tiempo, se recomienda cargarla cada seis meses.
- Si toca una parte del dispositivo cuando la batería de iones de litio se está cargando, puede que el dispositivo esté caliente. Esto es normal, y el dispositivo puede utilizarse de manera segura. Si la impresora de etiquetas P-touch se calentara demasiado, deje de utilizarla.

#### Especificaciones de la batería recargable de iones de litio

- Tiempo de carga: aproximadamente 6 horas cuando se carga con adaptador de CA (AD-E001).
- Voltaje nominal: CD 7,2 V
- · Capacidad nominal: 1850 mAh

#### Batería recargable de iones de litio

Rango de temperatura del entorno		
Carga		104°F/40°C
Corriente de descarga estándar 1,9 A		140°F/60°C
Corriente de descarga máxima 2,5 A		140°F/60°C
Batería enviada	Menos de un mes	-4°F - 122°F/-20°C - 50°C
	Menos de tres meses	-4°F - 104°F/-20°C - 40°C
	Menos de un año	-4°F - 68°F/-20°C - 20°C

Parámetros de carga	
Voltaje de carga máximo	8,2 VCC
Corriente de carga máxima	1330 mA

#### Impresora de etiquetas P-touch

- Corriente de carga: 500 mA
- Voltaje de carga: hasta 8,2 V (máximo)

#### Instalación de un Casete de cinta

En su impresora de etiquetas P-touch, pueden utilizarse casetes de cinta de 0,13", 0,23", 0,35", 0,47", 0,70" o 0,94" (3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm o 24 mm) de ancho. Utilice solo casetes de cinta Brother con la marca  $\underline{rsa}$ .

Si el casete de cinta nuevo tiene un tapón de cartulina, asegúrese de quitarlo antes de colocar el casete.

- 1 Compruebe que el final de la cinta no está torcido y que pasa a través de las guías de la cinta. En el caso de que la cinta no pase entre las guías, colóquela siguiendo la ilustración.
  - 1. Fin de cinta
  - 2. Guía de la cinta
- 2 Después de asegurarse de que no hay alimentación, abra la cubierta posterior. Si ya hay un casete de cinta en la impresora de etiquetas P-touch, extráigalo tirando de él hacía arriba.
- 3 Coloque el casete de cinta en el compartimiento de cinta, con el extremo de la cinta de cara a la ranura de salida de la cinta de la impresora de etiquetas P-touch, y presione con firmeza hasta que oiga un clic.
  - 1. Ranura de salida de cinta
  - Cuando coloque una cinta de casete, asegúrese de que la cinta y la tinta no se enganchen en el cabezal de impresión.
    - Asegúrese de que no haya ninguna holgura en la cinta, y, luego, introduzca el casete de cinta con cuidado. Si hay una holgura en la cinta, esta se enganchara en la protuberancia (2) cuando se introduzca el casete y se doblará o arrugará, provocando que la cinta se atasque.

Para reparar la holgura en la cinta, tírela por la guía de la cinta como se muestra en la figura del paso 1.

se de que la cinta y la tinta no s







4 Cierre la cubierta posterior.

Si no puede colocar la cubierta posterior, revise para asegurarse de que la palanca blanca esté levantada. Si no está en esta posición, levante la palanca y, luego, coloque la cubierta.



- No tire de la etiqueta que sale de la ranura de salida de las cintas. Si lo hace, provocará que la cinta de tinta se descargue con la cinta. Es probable que la cinta ya no funcione después de que se descarga la cinta de tinta.
  - Almacene los casetes de cinta en un lugar fresco y oscuro, lejos de la luz directa del sol, las altas temperaturas, la humedad elevada o las zonas polvorientas. Utilice los casetes de cinta inmediatamente después de abrir el paquete sellado.

Cinta adhesiva de fuerza extra:

- · Para superfícies resbalosas, ásperas o texturadas, se recomienda utilizar cintas adhesivas de fuerza extra.
- Aunque la hoja de instrucciones incluida en el casete de cinta adhesiva de fuerza extra recomienda cortar la cinta con una tijera, el cortador de cinta de la impresora de etiquetas P-touch puede cortar una cinta adhesiva de fuerza extra.

#### Encender y apagar

Pulse el botón de **Encendido** para encender la impresora de etiquetas P-touch. Pulse el botón **Alimentación** otra vez para apagar la impresora de etiquetas P-touch.

- Su impresora de etiquetas P-touch tiene una función de ahorro de energía que se apaga automáticamente si no se pulsa ninguna tecla durante un cierto tiempo y bajo ciertas condiciones operativas. Consulte el "Tiempo de desconexión automática" para obtener más detalles.
  - Si las baterías están instaladas o la impresora de etiquetas P-touch está conectada a una toma eléctrica a través del adaptador de CA, se muestra información sobre la sesión previa cuando la alimentación está encendida.

#### Tiempo automático de apagado

Si utiliza el adaptador de CA o la batería de iones de litio, puede cambiar la configuración del tiempo de desconexión automática.

Cuando utiliza baterías alcalinas o baterías de Ni-MH, no es posible cambiar el tiempo de desconexión automática. (El tiempo se establece a 20 minutos).

- Pulse la tecla **Menu (Menú)**, seleccione "Apagado automático" con la tecla  $\blacktriangle$  o  $\lor$  y, a continuación, pulse la tecla **OK** o **Enter (Intro)**.
- 2 Seleccione la batería que aparece en la pantalla LCD con la tecla ▲ o ▼ y configure el valor con la tecla ◀ o ►.

Puede seleccionarse "Adaptador CA" o "Batería Li-ion".

3 Pulse la tecla OK o Enter (Intro).

Atributo	Valor	Atributo	Valor
Adaptador CA	Off	Batería Li-ion	Off
	10 min		10 min
	20 min		20 min
	30 min		30 min
	40 min		40 min
	50 min		50 min
	1 h		1 h
	2 h		
	4 h		
	8 h		
	12 h		

#### Tiempo automático de apagado

- Si conecta el adaptador de CA a la impresora de etiquetas P-touch después de que haya especificado "Apagado automático", la configuración para el "Adaptador CA" se valida.
  - Si desconecta el adaptador de CA de la impresora de etiquetas P-touch después de que haya especificado "Apagado automático":
    - Cuando se utilizan baterías alcalinas, el tiempo de desconexión automática se establece a 20 minutos.
    - Cuando se utiliza una batería de iones de litio, la alimentación se apaga de inmediato.
  - El valor predeterminado es "1 h" para el adaptador de CA y "30 min" para la batería de iones de litio.

#### Alimentación de cinta

- Asegúrese de hacer avanzar la cinta para eliminar cualquier holgura en la cinta y la cinta de tinta después de colocar el casete de cinta.
  - No tire de la etiqueta que sale de la ranura de salida de las cintas. Si lo hace, provocará que la cinta de tinta se descargue con la cinta. Es probable que la cinta ya no funcione después de que se descarga la cinta de tinta.
  - No bloquee la ranura de salida de la cinta durante la impresión o cuando avanza la cinta. Si lo hace, provocara que la cinta se atasque.

#### Alimentación y Corte

Las funciones Alimentar y cortar alimentan una cinta en blanco de 0,96" (24,5 mm) y, luego, corta la cinta.

- 1 Pulse la tecla Feed & Cut (Aliment.&corte). "Aliment.&corte?" aparecerá en la pantalla LCD.
- Utilice la tecla ▲ o ▼ para seleccionar "Aliment.&corte" y, a continuación, pulse la tecla OK o Enter (Intro).

El mensaje "Alimentando cinta... Espere" aparece mientras se alimenta la cinta, y, luego, se corta la cinta.



Para salir o cancelar esta función pulse Esc.

#### Solo Alimentar

Esta función hará avanzar la cinta aproximadamente unos 0,96" (24,5 mm) y provocará que una etiqueta en blanco salga del casete de cinta. Se recomienda utilizar esta acción cuando se utilicen Cintas de tela que se cortarán con una tijera.

1	

Pulse la tecla **Feed & Cut (Aliment.&corte)**. "Aliment.&corte?" aparecerá en la pantalla LCD.

2 Utilice la tecla ▲ o ▼ para seleccionar "Sólo aliment." y, a continuación, pulse la tecla OK o Enter (Intro).

El mensaje "Alimentando cinta... Espere" aparecerá mientras se alimenta la cinta.



Para salir o cancelar esta función pulse Esc.

#### Pantalla LCD

#### Contraste de pantalla

Puede cambiar la configuración de contraste de la pantalla LCD a uno de los cinco niveles (+2, +1, 0, -1, -2) para que sea más fácil leer la pantalla. El ajuste por defecto es "0".

1 Pulse la tecla Adjustment (Ajustar).

2 Seleccione "Cont. Pantalla" con la tecla ▲ o ▼ y defina el valor con la tecla ◄ o ►.

3 Pulse la tecla OK o Enter (Intro).

• Pulse la tecla Esc para volver al paso anterior.

 Si pulsa la tecla Space (Espacio) en la pantalla de configuración del contraste, se ajusta el contraste al valor por defecto "0".

#### Retroiluminación

Pulse la tecla Backlight (Retroiluminación) para encender la retroiluminación.

Cuando la retroiluminación está encendida, pulse la tecla Backlight

(Retroiluminación) nuevamente para apagar la iluminación.

La visualización es más fácil con la retroiluminación encendida. La configuración por defecto es encendido.

- Se ahorra energía con la retro-iluminación apagada.
- La retroiluminación se apaga automáticamente si no se realiza ninguna operación en más de 10 segundos. Puede volver a encenderse pulsando cualquier tecla. La retroiluminación se apaga cuando se está imprimiendo.

#### Ajustes de Idioma y Unidad

#### Idioma

1	∣ Pulse la tecla Menu (Menú), seleccione "⊡Idioma" con la tecla 🛦 o 🔻 y, a
	continuación, pulse la tecla <b>OK</b> o <b>Enter (Intro)</b> .

2 Seleccione un idioma para los comandos del menú y los mensajes que aparecen en la pantalla LCD con las teclas ▲ o ▼. Pueden seleccionarse los siguientes idiomas: "Čeština", "Dansk", "Deutsch", "English", "Español", "Français", "Hrvatski", "Italiano", "Magyar", "Nederlands", "Norsk", "Polski", "Português", "Português (Brasil)", "Română", "Slovenski", "Slovenský", "Suomi", "Svenska" o "Türkçe".

3 Pulse la tecla OK o Enter (Intro).

) Pulse la tecla **Esc** para volver al paso anterior.

#### Unidad

- 1 Pulse la tecla **Menu (Menú)**, seleccione "Unidad" con la tecla ▲ o ▼ y, a continuación, pulse la tecla **OK** o **Enter (Intro)**.
- Seleccione una unidad para las dimensiones que aparecen en la pantalla LCD con las teclas ▲ o ▼.
   Puede seleccionarse "pulgadas" o "mm".
- 3 Pulse la tecla OK o Enter (Intro).

La configuración predeterminada es "pulgadas".

Pulse la tecla **Esc** para volver al paso anterior.

#### Cómo utilizar el software de P-touch

Esta impresora de etiquetas P-touch está equipada con un puerto USB, lo que le permite conectarla a una computadora. Deberá instalar P-touch Editor y el controlador de la impresora para utilizar su impresora de etiquetas P-touch con su computadora. Si utiliza Windows<sup>®</sup>, instale P-touch Editor, el controlador de la impresora y el P-touch Update Software que se incluyen en el CD-ROM.

Si utiliza Macintosh, puede descargar el controlador, el software y lo manuales desde el Brother Solutions Center en el siguiente enlace: <u>http://solutions.brother.com/</u>.

#### Características

P-touch Editor	Haga que la creación de una gran variedad de etiquetas personalizables con diseños complejos les resulte fácil a todos mediante el uso de fuentes, plantillas e imágenes prediseñadas.
Controlador de impresora	Le permite imprimir etiquetas desde la impresora de etiquetas conectada cuando utiliza P-touch Editor en su computadora.
P-touch Update Software	Las colecciones de etiquetas pueden descargarse y pueden añadirse nuevos diseños de etiqueta a la impresora de etiquetas P-touch o P-touch Editor. Además, el software puede actualizarse a la última versión disponible.

#### Requisitos del sistema

Antes de instalar, compruebe si la configuración de su sistema cumple los siguientes requisitos.

OS	Windows <sup>®</sup>	Windows Vista <sup>®</sup> , Windows <sup>®</sup> 7, Windows <sup>®</sup> 8	
	Macintosh	Mac OS X v10.6.8, OS X v10.7.x, OS X v10.8.x	
Disco	Windows <sup>®</sup>	Espacio del disco: 70 MB o más	
duro	Macintosh	Espacio del disco: 500 MB o más	
Memoria	Windows <sup>®</sup>	Windows Vista <sup>®</sup> : 512 MB o más Windows <sup>®</sup> 7: 1 GB o más (32 bits) o 2 GB o más (64 bits) Windows <sup>®</sup> 8: 1 GB o más (32 bits) o 2 GB o más (64 bits)	
	Macintosh	Mac OS X v10.6.8: 1 GB o más OS X v10.7.x: 2 GB o más OS X v10.8.x: 2 GB o más	
Pantalla	Windows <sup>®</sup>	SVGA, color superior o tarjeta de gráficos superior	
	Macintosh	256 colores o más	
Otros		Unidad de CD-ROM	

#### Instalación del software y del controlador de impresora

El procedimiento para instalar el software depende del sistema operativo de su computadora. Para descargar la última versión del controlador y del software, visite el Brother Solutions Center ingresando en el siguiente sitio web: <u>http://solutions.brother.com</u>

Para obtener más información sobre cómo instalar el software, consulte la Guía del usuario.

Los nombres de la impresora de etiquetas P-touch en las siguientes pantallas pueden diferir de los que aparecen en la impresora de etiquetas P-touch que adquirió.

(!)

NO conecte la impresora de etiquetas P-touch a la computadora hasta que se le indique.
NO utilice un concentrador USB.

■ P	ara Windows <sup>®</sup>			
ð	<ul> <li>El procedimiento de instalación puede cambiar según el sistema operativo de su computadora. Windows<sup>®</sup> 7 se muestra aquí como ejemplo.</li> <li>Si utiliza Windows<sup>®</sup> 8, use Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup> para abrir los manuales en PDF que se encuentran en el CD-ROM.</li> <li>Si Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup> está instalado pero no puede abrir los archivos, cambie la asociación del archivo ".pdf" a "Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup>" desde el panel de control antes de utilizar el CD-ROM.</li> </ul>			
1	1 Introduzca el CD-ROM de instalación en su unidad de CD-ROM. Si aparece la pantalla de idiomas, seleccione el suyo.			
	<ul> <li>Para Windows Vista<sup>®</sup>/Windows<sup>®</sup> 7: Si la pantalla de instalación no aparece de manera automática, visualice el contenido de la carpeta de la unidad del CD-ROM y, a continuación, haga doble clic en [start.exe].</li> <li>Para Windows<sup>®</sup> 8:</li> </ul>			

Si la pantalla de instalación no aparece de forma automática, haga clic en [Ejecutar start.exe] en la pantalla [Inicio] o visualice el contenido de la carpeta de la unidad de CD-ROM desde el escritorio y, a continuación, haga doble clic en [start.exe].

Haga clic en [Instalación estándar]. 2



#### 1. Instalación estándar

Instala el P-touch Editor, el controlador de impresora, el P-touch Update Software y la Guía del usuario.

#### 2. Guías del usuario

Muestra o instala la Guía del usuario.

#### 3. Instalación personalizada

Permite que P-touch Editor, el controlador de impresora, el P-touch Update Software puedan seleccionarse individualmente para la instalación.

#### 4. Soporte técnico de Brother Muestra el sitio web de atención al cliente (Brother Solutions Center).

36

#### 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.

**4** Puede utilizarse el P-touch Update Software para comprobar si existen actualizaciones. Si [¿Desea utilizar P-touch Update Software para actualizar el software a la versión más reciente? (Se necesita una conexión a Internet para realizar la actualización.)] aparece, haga clic en [Sí] o [No].

Para comprobar si hay nuevas versiones del software y para actualizarlas, haga clic en [Sí], y luego vaya al paso 5.

Para no comprobar si hay nuevas versiones del software o para no actualizarlas, haga clic en [No], y luego vaya al paso 6.

Si hace clic en [No] aquí, puede ejecutar el P-touch Update Software en un momento más apropiado para comprobar si hay nuevas versiones del software y actualizarlas. Haga doble clic en el ícono P-touch Update Software en el escritorio. (Su computadora debe estar conectada a internet.)

#### 5 Se inicia el P-touch Update Software.

Si aparece una aplicación en [Lista de archivos], hay una nueva versión de la aplicación. Si se selecciona la casilla de verificación y se hace clic en [Instalar], se puede instalar esa aplicación. Espere hasta que aparezca un mensaje que indique que la instalación terminó.

Si no aparece ninguna aplicación en [Lista de archivos], la aplicación que se encuentra actualmente instalada en la computadora es la última versión disponible. No hay necesidad de actualizar. Haga clic en [Cerrar].



**6** Cuando aparece la pantalla para que el usuario se registre en línea, haga clic en [Aceptar] o [Cancelar].

Si hace clic en [Aceptar], irá a la página de registro del usuario en línea antes de finalizar la instalación (recomendado).

Si hace clic en [Cancelar], la instalación continúa.

7

Haga clic en [Finalizar]. La instalación está ahora terminada.



Cuando se le pida reiniciar la computadora, haga clic en [Reiniciar].

#### Para Macintosh

1 Inicie su Macintosh y descargue el controlador, el software y los manuales en Brother Solutions Center (<u>http://solutions.brother.com</u>).

Los usuarios de Macintosh pueden acceder a esta URL directamente, si hacen clic en el ícono (a) que se encuentra en el CD-ROM.

#### Desinstalación del controlador de la impresora

#### Para Windows Vista<sup>®</sup>

**1** Si la impresora de etiquetas P-touch está conectada a la computadora y encendida, pulse y mantenga pulsado el botón de (Encendido) 🕁 para apagarla.

- 2 Haga clic en App [Panel de control] [Hardware y sonido] [Impresoras].
- 3 Seleccione [Brother XX-XXXX] y haga clic en [Eliminar esta impresora], o haga clic con el botón derecho en el ícono y, luego, haga clic en [Eliminar].

Haga clic con el botón derecho en la ventana [Impresoras] y, a continuación, haga clic en [Ejecutar como administrador] - [Propiedades del servidor...].
 Si la ventana de confirmación de la autorización aparece, haga clic en [Continuar].
 Si la ventana [Control de cuentas de usuario] aparece, escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en [Aceptar]. Aparece la ventana [Propiedades de Servidor de impresión].

- 5 Haga clic en la ficha [Controladores], seleccione [Brother XX-XXXX], y, luego, haga clic en [Quitar...].
- 6 Seleccione [Quitar el controlador y el paquete de controladores] y, a continuación, haga clic en [Aceptar].
- 7 Cierre la ventana [Propiedades de Servidor de impresión]. Se desinstaló el controlador de la impresora.

#### ■ Para Windows<sup>®</sup> 7

- 1 Si la impresora de etiquetas P-touch está conectada a la computadora y encendida, pulse y mantenga pulsado el botón de (Encendido) 🕁 para apagarla.
- 2 Haga clic en 🧛 [Dispositivos e impresoras].
- 3 Seleccione [Brother XX-XXXX] y haga clic en [Eliminar dispositivo], o haga clic con el botón derecho en el ícono y, luego, haga clic en [Eliminar dispositivo]. Si aparece un mensaje de Control de cuenta de usuario, escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en [Sí].

 Seleccione [Fax] o [Escritor de documentos XPS de Microsoft] en la ventana [Dispositivos e impresoras] y, a continuación, haga clic en [Propiedades del servidor de impresión], que apareció en la barra de menú.
 Haga clic en la ficha [Controladores] y, a continuación, haga clic en [Cambiar configuración de controladores]. Si aparece un mensaje de Control de cuenta de usuario, escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en [Sí]. Seleccione [Brother XX-XXXX] y, luego, haga clic

- en [Quitar...].
- 6 Seleccione [Quitar el controlador y el paquete de controladores] y, luego, haga clic en [Aceptar].

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

7 Cierre la ventana [Propiedades de Servidor de impresión]. Se desinstaló el controlador de la impresora.

#### Para Windows<sup>®</sup> 8

- 1 Si la impresora de etiquetas P-touch está conectada a una computadora y encendida, pulse y mantenga pulsado el botón de (Encendido) 🕁 para apagarla.
- **2** Haga clic en [Panel de control] en la pantalla [Aplicaciones] [Hardware y sonido] [Dispositivos e impresoras].
- 3 Seleccione [Brother XX-XXXX] y haga clic en [Eliminar dispositivo] o haga clic con el botón derecho en el ícono y, luego, haga clic en [Eliminar dispositivo]. Si aparece un mensaje de Control de cuenta de usuario, escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en [Sí].
- 4 Seleccione [Fax] o [Escritor de documentos XPS de Microsoft] en la ventana [Dispositivos e impresoras] y, a continuación, haga clic en [Propiedades del servidor de impresión], que apareció en la barra de menú.
- Haga clic en la ficha [Controladores] y, a continuación, haga clic en [Cambiar configuración de controladores].
   Si aparece un mensaje de Control de cuenta de usuario, escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en [Sí]. Seleccione [Brother XX-XXXX] y, luego, haga clic en [Quitar...].
- 6 Seleccione [Quitar el controlador y el paquete de controladores] y, luego, haga clic en [Aceptar].

Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Cierre la ventana [Propiedades de Servidor de impresión].
 Se desinstaló el controlador de la impresora.

#### Para Mac OS X v10.6.8 - OS X v10.8.x

- **1** Apague la impresora de etiquetas P-touch.
- Haga clic en el [menú de Apple] [Preferencias del Sistema] y haga clic en [Impresión y Fax] (Mac OS X v10.6.8)/[Impresión y Escaneado] (OS X v10.7.x, OS X v10.8.x).
- 3 Seleccione [Brother XX-XXXX] y haga clic en [-].
- Cierre las ventanas [Impresión y Fax] (Mac OS X v10.6.8)/[Impresión y Escaneado] (OS X v10.7.x, OS X v10.8.x).
   Se desinstaló el controlador de la impresora.

#### Desinstalación del Software

Realice este procedimiento solo si el software ya no es necesario o cuando deba reinstalarlo.

Para desinstalar el software, siga los pasos usuales según su sistema operativo.

#### Ubicaciones de los Centros de servicio

Si necesita un centro de servicio local, visite <u>www.brother-usa.com/service/</u> o llame al 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) para localizar el centro de servicio autorizado más cercano.

Nota: asegúrese de llamar al Centro de servicio antes de visitarlo. Los centros de servicio no proporcionan asistencia operativa. Consulte la sección de "Asistencia operativa".

#### Asistencia operativa

Para recibir asistencia operativa y técnica, puede llamar al Servicio de atención al cliente de Brother al:

Voz 1-877-BROTHER (1-877-276-8437) o Fax 1-901-379-1210

#### Asistencia en internet

Para obtener información sobre el producto: <u>www.brother-usa.com</u> Para descargar las últimas versiones de los controladores: <u>http://solutions.brother.com</u> Para comprar accesorios y ciertos productos de Brother: <u>http://www.brothermall.com</u>

#### Accesorios y suministros

Para hacer pedidos de accesorios o suministros de Brother por medio de Visa, MasterCard, Discover o American Express, puede comunicarse al número gratuito 1-877-552-MALL (6255) o rellenar el formulario de pedido y enviarlo por fax, de ambos lados del formulario, al 1-800-947-1445. Para comprar accesorios en internet: <u>http://www.brothermall.com</u> Para realizar su pedido por correo postal o para abonar con cheque, complete el formulario de pedido de accesorios y envíelo por correo con el pago correspondiente a la siguiente dirección: Brother International Corporation Atn.: Consumer Accessory Division P.O. Box 341332 Bartlett, TN 38133-1332



Impreso en China

# **brother**<sub>B</sub>